PROLUTECH
VOUS ECLAIRER, NOTRE METIER



FRP510 K-Light

FR Lampe frontale LED AAA / BATTERIE LITHIUM POLYMÈRE
EN AAA LED headlamp / LITHIUM POLYMER BATTERY
DE AAA LED-Stirnlampe / LITHIUM POLYMER BATTERIE
BG LED фар AAA / ЛИТИЕВА ПОЛИМЕРНА БАТЕРИЯ
HR AAA LED prednje svjetlo / LITIJ POLIMER BATERIJA
DK AAA LED-pandelampe / LITHIUM POLYMER BATTERI
ES Faro LED AAA / BATERÍA DE POLÍMERO DE LITIO
EE AAA LED-esilatern / LITSIUMPOLÜMEERBATTERI
FI AAA LED-ajovalaisin / Litiumpolymeeriakku
GR Προβολέας LED AAA / ΜΠΑΤΑΡΙΑ ΠΟΛΥΜΕΡΟΥ ΛΙΘΙΟΥ
HU AAA LED-es fényszóró / LITIUM POLYMER AKKUMULÁTOR
IT Lampada frontale a LED AAA / BATTERIA IN POLIMERO DI LITIO
IE Ceannlampa stiúir AAA / Ceallraí polaiméire LITHIAM
LV AAA LED lukturis / litija polimēra akumulators
LT AAA LED priekinis žibintas / LIEČIO POLIMERIO BATERIJA
MT AAA LED headlamp / BATTERIJA TAL-POLIMRU TAL-LITJU
NL AAA LED-koplamp / LITHIUM POLYMER BATTERIJ
PL Latarka czołowa AAA LED / BATERIA POLIMEROWA LITOWA
PT Farol LED AAA / BATERIA DE POLÍMEROS DE LÍTIO
CZ LED čelovka AAA / LITHIUM POLYMER BATERIE
RO Lampă frontală cu LED AAA / BATERIE LITIU POLYMER
SK LED svetlomet AAA / LITHIUM POLYMER BATTERY
SI Čelna svetilka LED AAA / BATERIJA LITIJ POLIMER
SE AAA LED-strålkastare / LITHIUM POLYMER BATTERI

22 PAP

10-2024

Prolutech
31 allée des Thomasses
74540 Alby-sur-Chéran
France
+33 (0)4 50 46 80 81
info@prolutech.com
www prolutech com

FR

ATTENTION / INSTRUCTIONS DE CHARGE / CONSEILS SUR LA BATTERIE
•Ne pas regarder directement dans le faisceau de lumière. Ceci pour éviter l'éblouissement.
•Ne jamais utiliser la lampe à proximité de flammes.
•La lampe frontale est alimentée par une batterie rechargeable lithium polymère ou par 3 piles alcalines AAA.
•Charger la lampe fréquemment.
•Ne pas laisser la batterie à plat. Dans ce cas il y a un risque de décharge excessive avec la conséquence que la batterie ne soit plus réutilisable.
•Les lampes LED ne peuvent pas être remplacées : lorsque les lampes sont en fin de vie, remplacer l'ensemble de l'équipement.

UTILISATION
•Séquence de commutation : Spot élevé, spot réduit, lumière principale COB LED, spot + lumière principale, OFF.
•Appuyez sur le bouton d'alimentation et maintenez-le enfoncé dans n'importe quel mode d'éclairage pour déclencher le variateur d'intensité. Relâchez, appuyez et maintenez à nouveau pour augmenter.
•Les niveaux les plus bas et les plus élevés sont indiqués par le clignotement de la lumière jusqu'à ce que le bouton soit relâché.
•Lorsque vous êtes dans un mode spécifique pendant plus de 5 secondes, la lampe mémorisera ce réglage la prochaine fois qu'elle sera allumée.

FONCTION CAPTEUR
•Appuyez sur le bouton du capteur dans n'importe quel mode pour activer la fonction. Déplacez votre main devant la lampe frontale pour l'allumer/éteindre lorsque la fonction de détection est activée.

TÉMOIN DE BATTERIE
•Lorsque la batterie est faible, le témoin de la batterie affiche une lumière rouge fixe.
•Lorsque la fonction capteur est activée, le témoin de la batterie clignote en vert.
•Lors de la charge de la batterie Li-ion rechargeable, le témoin de la batterie affiche une lumière rouge fixe.
•Lorsque la batterie Li-ion rechargeable est entièrement chargée, le voyant de la batterie devient vert.
•Utilisez un chargeur USB pour charger la lampe frontale (max 5V / 1A).

AIMANTS
•La lampe frontale peut être détachée du support pour fonctionner comme une lampe de travail sans le bandeau. La lampe frontale peut facilement être installée sur des surfaces métalliques grâce aux aimants situés à l'arrière du support.

Il est interdit de jeter les produits électriques mis au rebut avec les ordures ménagères. Il faut les retourner à un centre de recyclage. Consultez les autorités locales ou le revendeur pour conseils sur le recyclage.
- Il faut enlever la batterie de l'appareil avant la mise au rebut
- Il faut débrancher l'appareil du réseau avant d'enlever la batterie
- Eliminer la batterie d'une manière assurant la sécurité

EN

WARNING / CHARGING INSTRUCTIONS / BATTERY TIPS
•Avoid looking directly into the beam of light, as this will result in dazzling.
•Do not use the lamp near a naked flame.
•The headlamp is powered with a rechargeable lithium polymer battery or alternativly with 3 x AAA Alkaline batteries.
•Recharge frequently.
•Do not leave the battery without charge for an extended period - Deep discharge risks damaging the battery.
•The light source of this headlight is not replaceable; when the light source reaches its end of life the whole headlight shall be replaced.

USE
•Switch sequence: Spot high, spot low, COB LED main light, spot + main light, OFF.
•Press and hold the power button while in any light mode to start dimming. Release, press and hold again to increase.
•Lowest and highest levels are indicated by flashing of the light until the button is released.
•When in a specific mode for more than 5 sec, the lamp will remember the setting. for next time it is turned on.

SENSOR FUNCTION
•Push the sensor button in any mode to activate the sensor function. Move your hand in front of the headlight to control it when the sensor function is active.

BATTERY INDICATOR
•When battery power is low, the battery indicator shows a steady red light.
•When the sensor function is activated, the battery indicator will blink with a green light.
•When charging the rechargeable Li-ion battery, the battery indicator shows a steady red light.
•When the rechargeable Li-ion battery is fully charged, the battery indicator turns green.
•Use any USB charger to charge the head light (max 5V / 1A).

MAGNET
•The headlight can be detached from the bracket to function as a worklight without the headband. The headlight can easily be mounted on metal surfaces with the magnets on the back of the bracket.

Discarded electrical products must not be disposed of together with household waste. Please use recycling facilities. Ask your local authority or retailer for advice on recycling.
- The battery must be removed from the device before it is broken up
- The device must be disconnected from the mains when the battery is removed
- Please dispose of the battery safely

DE

ACHTUNG / LADEANWEISUNGEN / BATTERIEHINWEISE
• Schauen Sie nicht direkt in den Lichtstrahl. Dies dient dazu, Blendung zu vermeiden.
• Verwenden Sie die Lampe niemals in der Nähe von Flammen.
• Die Stirnlampe wird mit einem wiederaufladbaren Lithium-Polymer-Akku oder 3 AAA-Alkalibatterien betrieben.
• Laden Sie die Lampe häufig auf.
• Lassen Sie den Akku nicht vollständig entladen. In diesem Fall besteht das Risiko einer Überentladung, was zur Folge hat, dass der Akku nicht mehr verwendbar ist.
• LED-Lampen können nicht ersetzt werden: Wenn die Lampen am Ende ihrer Lebensdauer sind, ersetzen Sie das gesamte Gerät.

ANWENDUNG
• Schaltfolge: Hohe Spot, Niedriger Spot, Hauptlicht COB LED, Spot + Hauptlicht, AUS.
• Drücken Sie die Einschalttaste und halten Sie sie in jedem Beleuchtungsmodus gedrückt, um den Dimmer zu aktivieren. Lassen Sie los, drücken Sie erneut und halten Sie fest, um zu erhöhen.
• Die niedrigsten und höchsten Stufen werden durch ein Blinken des Lichts angezeigt, bis die Taste losgelassen wird.
• Wenn Sie sich länger als 5 Sekunden in einem bestimmten Modus befinden, speichert die Lampe diese Einstellung für das nächste Einschalten.

SENSORFUNKTION
• Drücken Sie die Sensortaste in jedem Modus, um die Funktion zu aktivieren. Bewegen Sie Ihre Hand vor der Stirnlampe, um sie ein-/auszuschalten, wenn die Erkennungsfunktion aktiviert ist.

BATTERIEANZEIGE
• Wenn der Akku schwach ist, zeigt die Batterieanzeige ein festes rotes Licht an.
• Wenn die Sensorfunktion aktiviert ist, blinkt die Batterieanzeige grün.
• Beim Laden des wiederaufladbaren Li-Ion-Akkus zeigt die Batterieanzeige ein festes rotes Licht an.
• Wenn der wiederaufladbare Li-Ion-Akku vollständig geladen ist, wird die Batterieanzeige grün.
• Verwenden Sie ein USB-Ladegerät, um die Stirnlampe aufzuladen (max 5V / 1A).

MAGNETE
• Die Stirnlampe kann vom Halter abgenommen werden, um als Arbeitslampe ohne Kopfband zu fungieren. Die Stirnlampe kann dank der Magneten auf der Rückseite des Halters leicht an Metallflächen befestigt werden.

Es ist verboten, Elektroprodukte mit dem Hausmüll zu entsorgen. Sie müssen an ein Recyclingzentrum zurückgegeben werden. Wenden Sie sich an die örtlichen Behörden oder den Händler für Informationen zum Recycling.
•Der Akku muss vor der Entsorgung aus dem Gerät entfernt werden.
•Das Gerät muss vom Stromnetz getrennt werden, bevor der Akku entfernt wird.
•Entsorgen Sie den Akku auf eine sichere Weise.

BG

ВНИМАНИЕ / ИНСТРУКЦИИ ЗА ЗАРЕЖДАНЕ / СЪВЕТИ ЗА БАТЕРИЯТА
• Не гледайте директно в светлинния лъч. Това е, за да се избегне заслепяване.
• Никога не използвайте лампата в близост до пламъци.
• Челната лампа се захранва от акумулаторна литиево-полимерна батерия или от 3 алкални батерии AAA.
• Зареждайте лампата често.
• Не оставяйте батерията да се изтощи. В този случай има риск от прекомерно разреждане, което може да доведе до неработоспособност на батерията.
• LED лампите не могат да бъдат заменени: когато лампите достигнат края на живота си, заменете целия уред.

ИЗПОЛЗВАНЕ
• Последователност на превключване: Висок спот, Нисък спот, Основна COB LED светлина, Спот + Основна светлина, ИЗКЛ.
• Натиснете бутона за захранване и го задръжте в който и да е режим на осветление, за да задействате димера. Пуснете, натиснете и задръжте отново, за да увеличите.
• Най-ниските и най-високите нива се показват с мигане на светлината, докато бутона не бъде освободен.
• Когато сте в конкретен режим повече от 5 секунди, лампата ще запомни тази настройка следващия път, когато се включи.

СЕНЗОРНА ФУНКЦИЯ
• Натиснете бутона на сензора в който и да е режим, за да активирате функцията. Преместете ръката си пред челната лампа, за да я включите/изключите, когато функцията за откриване е активирана.
ИНДИКАТОР ЗА БАТЕРИЯТА
• Когато батерията е слаба, индикаторът за батерията показва постоянно червено светло.
• Когато сензорната функция е активирана, индикаторът за батерията мига в зелено.
• При зареждане на акумулаторната литиево-йонна батерия индикаторът за батерията показва постоянно червено светло.
• Когато акумулаторната литиево-йонна батерия е напълно заредена, индикаторът за батерията става зелен.
• Използвайте USB зарядно устройство, за да заредите челната лампа (макс 5V / 1A).

МАГНИТИ
• Челната лампа може да бъде отделена от държача, за да функционира като работна лампа без лента. Челната лампа може лесно да бъде инсталирана на метални повърхности благодарение на магнитите на задната част на държача.

Забранено е изхвърлянето на електрически отпадъци с битовия боклук. Те трябва да бъдат върнати в център за рециклиране. Консултирайте се с местните власти или търговеца за съвети относно рециклирането.
•Батерията трябва да бъде премахната от уреда преди изхвърляне.
•Уредът трябва да бъде изключен от мрежата преди премахване на батерията.
•Изхвърлете батерията по безопасен начин.

HR

PAŽNJA / UPUTE ZA RAZGRAĐIVANJE / SAVJETI O BATERIJI
• Ne gledajte izravno u svjetlosni snop. Ovo je kako biste izbjegli zasljepljivanje.
• Nikada ne koristite lampu u blizini plamena.
• Frontala se napaja punjivom litij-polimerskom baterijom ili 3 AAA alkalne baterije.
• Često punite lampu.
• Ne ostavljajte bateriju praznu. U tom slučaju postoji rizik od prekomjernog pražnjenja, što može dovesti do neupotrebljivosti baterije.
• LED svjetla se ne mogu zamijeniti: kada svjetla dođu do kraja svog životnog ciklusa, zamijenite cijelu opremu.

KORIŠTENJE
• Sekvenca prebacivanja: Visoki spot, Niski spot, Glavno COB LED svjetlo, Spot + Glavno svjetlo, ISKLJUČENO.
• Pritisnite tipku za napajanje i zadržite je pritisnutom u bilo kojem načinu osvjetljenja kako biste aktivirali regulator intenziteta. Otpustite, pritisnite ponovno i zadržite za povećanje.
• Najniži i najviši nivoi označeni su treptanjem svjetla sve dok se gumb ne otpusti.
• Kada ste u određenom načinu duže od 5 sekundi, lampa će zapamtiti tu postavku sljedeći put kada se uključi.

SENZORSKA FUNKCIJA
• Pritisnite gumb senzora u bilo kojem načinu kako biste aktivirali funkciju. Pomaknite ruku ispred lampe kako biste je uključili/isključili kada je funkcija aktivirana.

INDIKATOR BATERIJE
• Kada je baterija slaba, indikator baterije pokazuje stalno crveno svjetlo.
• Kada je aktivirana funkcija senzora, indikator baterije trepće zeleno.
• Kada punite punjivu Li-ion bateriju, indikator baterije pokazuje stalno crveno svjetlo.
• Kada je punjiva Li-ion baterija potpuno napunjena, indikator baterije postaje zelen.
• Koristite USB punjač za punjenje lampe (maks 5V / 1A).

MAGNETI
• Frontala se može odvojiti od držača kako bi funkcionirala kao radna lampa bez trakice. Frontala se lako može postaviti na metalne površine zahvaljujući magnetima na stražnjoj strani držača.

Zabranjeno je odlaganje elektroničkog otpada s kućnim otpadom. Mora se vratiti u centar za reciklažu. Posavjetujte se s lokalnim vlastima ili trgovcem za savjete o reciklaži.
•Baterija mora biti uklonjena iz uređaja prije odlaganja.
•Uređaj treba isključiti iz mreže prije uklanjanja baterije.
•Odložite bateriju na siguran način.

DK

OPMÆRKSOMHED / OPLADNINGSINSTRUKTIONER / BATTERITIPS
• Se ikke direkte ind i lysstrålen. Dette er for at undgå blænding.
• Brug aldrig lampen tæt på flammer.
• Hovedlampen drives af et genopladeligt lithium-polymerbatteri eller 3 AAA alkalisk batterier.
• Oplad lampen ofte.
• Lad ikke batteriet blive fladt. I så fald er der risiko for overafladning, hvilket kan medføre, at batteriet ikke længere er brugbart.
• LED-lamper kan ikke udskiftes: Når lamperne når slutningen af deres levetid, skal hele enheden udskiftes.

BRUG
• Tænd/sluk-sekvens: Høj spot, Lav spot, Hovedlys COB LED, Spot + Hovedlys, OFF.
• Tryk på tænd/sluk-knappen og hold den nede i hvilken som helst lysindstilling for at aktivere lysdæmperen. Slip, tryk og hold igen for at øge.
• De laveste og højeste niveauer indikeres ved blinkende lys, indtil knappen slippes.
• Når du har været i en bestemt tilstand i mere end 5 sekunder, vil lampen huske denne indstilling næste gang den tændes.

SENSORFUNKTION
• Tryk på sensorknappen i hvilken som helst tilstand for at aktivere funktionen. Bevæg hånden foran hovedlampen for at tænde/slukke, når detekteringsfunktionen er aktiveret.

BATTERIINDIKATOR
• Når batteriet er svagt, viser batteriindikatoren et konstant rødt lys.
• Når sensorfunktionen er aktiveret, blinker batteriindikatoren grønt.
• Under opladning af det genopladelige Li-ion-batteri viser batteriindikatoren et konstant rødt lys.
• Når det genopladelige Li-ion-batteri er fuldt opladet, bliver batteriindikatoren grøn.
• Brug en USB-oplader til at oplade hovedlampen (maks 5V / 1A).

MAGNETER
• Hovedlampen kan tages af holderen for at fungere som en arbejdslampe uden hovedbånd. Hovedlampen kan let fastgøres til metaloverflader takket være magneterne på bagsiden af holderen.

Det er forbudt at smide elektriske affald sammen med husholdningsaffald. De skal returneres til et genbrugscenter. Kontakt de lokale myndigheder eller forhandleren for råd om genbrug.
•Batteriet skal fjernes fra enheden, inden det kasseres.
•Enheden skal frakobles strømmen, inden batteriet fjernes.
•Bortskaffelsen af batteriet skal ske på en sikker måde.

ES

ATENCIÓN / INSTRUCCIONES DE CARGA / CONSEJOS SOBRE LA BATERÍA
• No mire directamente el haz de luz. Esto es para evitar deslumbramientos.
• Nunca use la lámpara cerca de llamas.
• La lámpara frontal funciona con una batería recargable de polímero de litio o con 3 pilas alcalinas AAA.
• Cargue la lámpara con frecuencia.
• No deje que la batería se agote. En este caso, hay riesgo de sobre descarga, lo que podría resultar en que la batería no sea reutilizable.
• Las lámparas LED no pueden ser reemplazadas: cuando las lámparas lleguen al final de su vida útil, reemplace todo el equipo.

USO
• Secuencia de encendido: Spot alto, Spot bajo, Luz principal COB LED, Spot + Luz principal, APAGADO.
• Mantenga presionado el botón de encendido en cualquier modo de iluminación para activar el regulador de intensidad. Suelte, presione y mantenga nuevamente para aumentar.
• Los niveles más bajos y más altos se indican mediante el parpadeo de la luz hasta que se suelte el botón.
• Si está en un modo específico durante más de 5 segundos, la lámpara recordará esta configuración la próxima vez que se encienda.

FUNCIÓN DE SENSOR
• Presione el botón del sensor en cualquier modo para activar la función. Mueva su mano frente a la lámpara frontal para encender/apagar cuando la función de detección está activada.

INDICADOR DE BATERÍA
• Cuando la batería está baja, el indicador de batería muestra una luz roja fija.
• Cuando la función de sensor está activada, el indicador de batería parpadea en verde.
• Al cargar la batería recargable de Li-ion, el indicador de batería muestra una luz roja fija.
• Cuando la batería recargable de Li-ion está completamente cargada, el indicador de batería se vuelve verde.
• Utilice un cargador USB para cargar la lámpara frontal (máx 5V / 1A).

IMANES
• La lámpara frontal se puede quitar del soporte para funcionar como una lámpara de trabajo sin la cinta. La lámpara frontal se puede instalar fácilmente en superficies metálicas gracias a los imanes en la parte posterior del soporte.

Está prohibido tirar productos eléctricos desechados con la basura doméstica. Deben devolverse a un centro de reciclaje. Consulte a las autoridades locales o al vendedor para obtener consejos sobre el reciclaje.
•Se debe quitar la batería del dispositivo antes de desecharla.
•Se debe desconectar el dispositivo de la red antes de quitar la batería.
•Elimine la batería de manera segura.

EE

TÄHELEPANU / LAADIMISJUHENDID / AKU SOOVITUSED
• Ärge vaadake otse valgussuunda. See on, et vältida pimestamist.
• Ära kunagi kasuta lampi tule läheduses.
• Pealamp töötab korduvkasutatava liitium-polümeeraku või 3 AAA alkalise patareiga.
• Laadige lampi sageli.
• Ärge laske akul tühjaks minna. Sel juhul on oht ülemääraseks tühjendamiseks, mis võib põhjustada aku kasutamiskõlbmatuks muutumise.
• LED-lampe ei saa vahetada: kui lambid on oma eluea lõpus, vahetage kogu seade.

KASUTAMINE
• Lülitamise järjestus: Kõrge spot, Madal spot, Peamine COB LED valgus, Spot + Peamine valgus, VÄLJA.
• Vajutage toitenuppu ja hoidke seda all igas valgustusrežiimis, et aktiveerida heledusregulaator. Laske lahti, vajutage ja hoidke jälle, et suurendada.
• Madalaimad ja kõrgeimad tasemed näidatakse valguse vilkumisega, kuni nupp lahti lastakse.
• Kui olete konkreetse režiimi juures rohkem kui 5 sekundit, mäletab lamp selle seadistuse järgmisel korral, kui see on sisse lülitatud.

ANDURI FUNKTSIOON
• Vajutage anduri nuppu igas režiimis, et aktiveerida funktsioon. Liigutage oma kätt pea kohal oleva lambi ees, et seda sisse/välja lülitada, kui tuvastamisfunktsioon on aktiivne.

AKU NÄIDIK
• Kui aku on nõrk, näitab aku näidik pidevat punast valgust.
• Kui anduri funktsioon on aktiveeritud, vilgub aku näidik roheliselt.
• Laadimise ajal näitab laaditava liitium-ioonaku näidik pidevat punast valgust.
• Kui laaditav liitium-ioonaku on täielikult laetud, muutub aku näidik roheliseks.
• Kasutage pea lambi laadimiseks USB laadijat (max 5V / 1A).

MAGNETID
• Pealamp saab hoidikust eemaldada ja töötada töölampina ilma peapaelata. Pealamp on tänu hoidiku taga olevatele magnetitele kerge kinnitada metallpindadele.

Elektriseadmete jäätmete viskamine koduse prügiga on keelatud. Need tuleb tagastada ringlussevõtu keskusesse. Konsulteerige kohalike ametivõimudega või edasimüüjaga ringlussevõtu nõuannete saamiseks.
•Aku tuleb seadme väljaviskamise eel eemaldada.
•Seade tuleb vooluvõrgust lahti ühendada enne aku eemaldamist.
•Akut tuleb hävitada ohutult.

FI

HUOMIO / LATAUSOHJEET / AKKUVINKIT
• Älä katso suoraan valonsäteeseen. Tämä on häikäisyn välttämiseksi.
• Älä koskaan käytä lamppua lähellä liekkejä.
• Otsalamppu toimii ladattavalla litiumpolymeeriakulla tai 3 AAA alkaliparistolla.
• Lataa lamppua usein.
• Älä anna akun tyhjentyä. Tällöin on riski liiallisesta tyhjentämisestä, mikä voi johtaa akun käyttökieltoon.
• LED-lamppuja ei voi vaihtaa: kun lamput saavuttavat käyttöikänsä loppupään, vaihda koko laite.

KÄYTTÖ
• Kytkentäjärjestys: Korkea spotti, Matala spotti, Päävalon COB LED, Spotti + Päävalo, POIS.
• Paina virtanäppäintä ja pidä sitä alhaalla missä tahansa valaistustilassa aktivoidaksesi himmennin. Vapauta, paina ja pidä taas ylhäällä, jotta voit lisätä.
• Alimmat ja korkeimmat tasot ilmoitetaan valon vilkkumisella, kunnes nappi vapautetaan.
• Kun olet tietyssä tilassa yli 5 sekuntia, lamppu muistaa tämän asetuksen seuraavalla kerralla, kun se sytytetään.

ANTURIFUNKTIO
• Paina anturin painiketta missä tahansa tilassa aktivoidaksesi toiminnon. Liikuta kättäsi otsalampun edessä sytyttääksesi/sammuttaaksesi sen, kun tunnistus toiminto on aktivoitu.
AKUN MERKKIVALOT
• Kun akku on heikko, akun merkkivalo näyttää jatkuvaa punaista valoa.
• Kun anturitoiminto on aktivoitu, akun merkkivalo vilkkuu vihreänä.
• Lataamalla ladattavaa Li-ion-akkua, akun merkkivalo näyttää jatkuvaa punaista valoa.
• Kun ladattava Li-ion-akku on täysin ladattu, akun merkkivalo muuttuu vihreäksi.
• Käytä otsalampun lataamiseen USB-laturia (max 5V / 1A).

MAGNETIT
• Otsalamppu voidaan irrottaa pidikkeestä ja käyttää työvalona ilman päähinettä. Otsalamppu voidaan helposti kiinnittää metallipinnoille pidikkeen takana olevien magneettien ansiosta.

Sähkölaitteiden hävittäminen kotitalousjätteen mukana on kiellettyä. Ne on palautettava kierrätyskeskukseen. Ota yhteyttä paikallisiin viranomaisiin tai jälleenmyyjään kierrätysohjeita varten.
•Akku on poistettava laitteesta ennen hävittämistä.
•Laite on irrotettava verkosta ennen akun poistamista.
•Hävitä akku turvallisesti.

GR

ΠΡΟΣΟΧΗ / ΟΔΗΓΙΕΣ ΦΟΡΤΙΣΗΣ / ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΜΠΑΤΑΡΙΑ
• Μη κοιτάτε απευθείας στον δέσμη φωτός. Αυτό γίνεται για να αποφευχθεί η θάμπωση.
• Ποτέ μην χρησιμοποιείτε τη λάμπα κοντά σε φλόγες.
• Η εμπρόσθια λάμπα τροφοδοτείται από επαναφορτιζόμενη μπαταρία λιθίου-πολυμερούς ή από 3 αλκαλικές μπαταρίες AAA.
• Φορτίζετε τη λάμπα συχνά.
• Μη αφήνετε την μπαταρία να αδειάσει. Σε αυτή την περίπτωση υπάρχει κίνδυνος υπερβολικής εκφόρτισης, με συνέπεια η μπαταρία να μην είναι επαναχρησιμοποιήσιμη.
• Οι λάμπες LED δεν μπορούν να αντικατασταθούν: όταν οι λάμπες φτάσουν στο τέλος της ζωής τους, αντικαταστήστε ολόκληρη τη συσκευή.

ΧΡΗΣΗ
• Ακολουθία διακόπτη: Υψηλή δέσμη, Χαμηλή δέσμη, Κύριο φως COB LED, Δέσμη + Κύριο φως, ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ.
• Πατήστε το κουμπί τροφοδοσίας και κρατήστε το πατημένο σε οποιαδήποτε ρύθμιση φωτισμού για να ενεργοποιήσετε τον ρυθμιστή έντασης. Αφήστε, πατήστε ξανά και κρατήστε το για να αυξήσετε.
• Τα χαμηλότερα και υψηλότερα επίπεδα υποδεικνύονται με αναβοσβήσιμο φωτός μέχρι να απελευθερωθεί το κουμπί.
• Όταν βρίσκεστε σε μια συγκεκριμένη λειτουργία για περισσότερο από 5 δευτερόλεπτα, η λάμπα θα θυμάται αυτή τη ρύθμιση την επόμενη φορά που θα ανάψει.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΝΙΧΝΕΥΤΗ
• Πατήστε το κουμπί ανιχνευτή σε οποιαδήποτε ρύθμιση για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία. Κουνήστε το χέρι σας μπροστά από την εμπρόσθια λάμπα για να την ενεργοποιήσετε/απενεργοποιήσετε όταν η λειτουργία ανίχνευσης είναι ενεργοποιημένη.

ΕΝΔΕΙΞΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ
• Όταν η μπαταρία είναι αδύναμη, η ένδειξη μπαταρίας δείχνει ένα σταθερό κόκκινο φως.
• Όταν η λειτουργία ανιχνευτή είναι ενεργοποιημένη, η ένδειξη μπαταρίας αναβοσβήνει σε πράσινο.
• Κατά τη φόρτιση της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας Li-ion, η ένδειξη μπαταρίας δείχνει ένα σταθερό κόκκινο φως.
• Όταν η επαναφορτιζόμενη μπαταρία Li-ion είναι πλήρως φορτισμένη, η ένδειξη μπαταρίας γίνεται πράσινη.
• Χρησιμοποιήστε φορτιστή USB για να φορτίσετε την εμπρόσθια λάμπα (μέγιστο 5V / 1A).

ΜΑΓΝΗΤΕΣ
• Η εμπρόσθια λάμπα μπορεί να αποσπαστεί από τη βάση για να λειτουργήσει ως λάμπα εργασίας χωρίς τη ζώνη κεφαλής. Η εμπρόσθια λάμπα μπορεί εύκολα να εγκατασταθεί σε μεταλλικές επιφάνειες χάρη στους μαγνήτες που βρίσκονται στο πίσω μέρος της βάσης.

Απαγορεύεται να απορρίπτετε τα ηλεκτρικά προϊόντα μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Πρέπει να επιστραφούν σε ένα κέντρο ανακύκλωσης. Επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές ή τον προμηθευτή για συμβουλές σχετικά με την ανακύκλωση.
•Πρέπει να αφαιρείτε την μπαταρία από τη συσκευή πριν την απόρριψη.
•Πρέπει να αποσυνδέετε τη συσκευή από το ρεύμα πριν αφαιρέσετε την μπαταρία.
•Απορρίψτε την μπαταρία με ασφαλή τρόπο.

HU

FIGYELEM / TÖLTÉSI UTASÍTÁSOK / AKKU TANÁCSOK

• Ne nézzen közvetlenül a fénycsóvába. Ez a fényelmélyítés elkerülése érdekében.
• Soha ne használja a lámpát láng közelében.
• A fejlámpa újratölthető lítium-polimer akkumulátorral vagy 3 AAA alkáli elemmel működik.
• Töltse a lámpát gyakran.
• Ne hagyja, hogy az akkumulátor teljesen lemerüljön. Ebben az esetben túlzott lemerülés kockázata áll fenn, amely következtében az akkumulátor nem lesz újrahasználható.
• Az LED-lámpák nem cserélhetők: amikor a lámpák elérik az élettartamuk végét, az egész egységet ki kell cserélni.

HASZNÁLAT

• Bekapcsolási sorrend: Magas spot, Alacsony spot, Fő COB LED fény, Spot + Fő fény, KI.
• Tartsa lenyomva a bekapcsoló gombot bármely világítási módban, hogy aktiválja a fényerőszabályozót. Engedje el, nyomja meg és tartsa újra lenyomva a növeléshez.
• A legalacsonyabb és legmagasabb szintek a fény villogásával jelezhetők, amíg a gombot elengedik.
• Ha több mint 5 másodpercig egy adott módban tartózkodik, a lámpa megjegyzi ezt a beállítást legközelebb, amikor bekapcsolják.

ÉRZÉKELŐ FUNKCIÓ

• Bármely módban nyomja meg az érzékelő gombot a funkció aktiválásához. Mozgassa a kezét a fejlámpa előtt, hogy bekapcsolja/kikapcsolja, amikor az érzékelő funkció aktiválva van.

AKKU JELZŐ

• Amikor az akkumulátor gyenge, az akkumulátor jelző állandó piros fényt mutat.
• Amikor az érzékelő funkció aktiválva van, az akkumulátor jelző zölden villog.
• A tölthető lítium-ion akkumulátor töltése során az akkumulátor jelző állandó piros fényt mutat.
• Amikor a tölthető lítium-ion akkumulátor teljesen fel van töltve, az akkumulátor jelző zöldre vált.
• A fejlámpa töltéséhez használjon USB töltőt (max 5V / 1A).

MÁGNES

• A fejlámpa levehető a tartóról, hogy munka lámpaként működjön fejheveder nélkül. A fejlámpát a tartó hátoldalán található mágnesek segítségével könnyen rögzítheti fémfelületekre.
Tilos az elektromos hulladékot háztartási hulladékkal együtt kidobni. Azokat egy újrahasznosító központba kell visszajuttatni. Kérjük, vegye fel a kapcsolatot a helyi hatóságokkal vagy kereskedőkkel az újrahasznosítási tanácsokért.
•Az akkumulátort el kell távolítani az eszközből a kidobás előtt.
•Az eszközt áramtalanítani kell az akkumulátor eltávolítása előtt.
•Az akkumulátort biztonságosan kell megsemmisíteni.

IT

ATTENZIONE / ISTRUZIONI DI RICARICA / CONSIGLI PER LA BATTERIA

• Non guardare direttamente il fascio luminoso. Questo serve ad evitare abbagliamenti.
• Non usare mai la lampada vicino a fiamme.
• La lampada frontale è alimentata da una batteria ricaricabile agli ioni di litio o da 3 batterie alcaline AAA.
• Caricare frequentemente la lampada.
• Non lasciare che la batteria si scarichi completamente. In tal caso, c'è il rischio di sovrascarica, il che potrebbe comportare l'impossibilità di riutilizzare la batteria.
• Le lampade LED non possono essere sostituite: quando le lampade raggiungono la fine della loro vita utile, è necessario sostituire l'intero dispositivo.

USO

• Sequenza di accensione: Spot alto, Spot basso, Luce principale COB LED, Spot + Luce principale, SPENTO.
• Tenere premuto il pulsante di accensione in qualsiasi modalità di illuminazione per attivare il dimmer. Rilasciare, premere e tenere di nuovo per aumentare.
• I livelli più bassi e più alti sono indicati dal lampeggiamento della luce finché il pulsante non viene rilasciato.
• Quando si è in una determinata modalità per più di 5 secondi, la lampada ricorderà questa impostazione la prossima volta che verrà accesa.

FUNZIONE SENSORIALE

• Premere il pulsante del sensore in qualsiasi modalità per attivare la funzione. Muovere la mano davanti alla lampada frontale per accenderla/spegnerla quando la funzione di rilevamento è attivata.

INDICATORE BATTERIA

• Quando la batteria è scarica, l'indicatore di batteria mostra una luce rossa fissa.
• Quando la funzione sensore è attivata, l'indicatore di batteria lampeggia in verde.
• Durante la ricarica della batteria ricaricabile agli ioni di litio, l'indicatore di batteria mostra una luce rossa fissa.
• Quando la batteria ricaricabile agli ioni di litio è completamente carica, l'indicatore di batteria diventa verde.
• Utilizzare un caricabatterie USB per caricare la lampada frontale (max 5V / 1A).

MAGNETI

• La lampada frontale può essere rimossa dal supporto per funzionare come lampada da lavoro senza fascia. La lampada frontale può essere facilmente fissata a superfici metalliche grazie ai magneti sul retro del supporto.
È vietato smaltire i rifiuti elettrici con i rifiuti domestici. Devono essere restituiti a un centro di riciclaggio. Consultare le autorità locali o il rivenditore per consigli sul riciclaggio.
•La batteria deve essere rimossa dal dispositivo prima di essere smaltita.
•Il dispositivo deve essere scollegato dalla rete prima di rimuovere la batteria.
•Smaltire la batteria in modo sicuro.

IE

FAOI DEARA / TREORACHA CHARGE / COMHOIBREACHTA MAIDIR LE HUITHE
• Ná féach díreach isteach i gcruth na solas. Seo le hoscailt a sheachaint.
• Ná húsáid an solas in aice le lasracha.
• Tá an solas tosaithe ag rith ar bhattairi athluchtaithe le lithium polaiméir nó trí chadhnraí alcaileacha AAA.
• Charge an solas go minic.
• Ná fág an battaire íseal. I gcás sin, tá riosca ann go n-éireoidh le draein mhór agus b'fhéidir nach mbeidh an battaire in úsáid arís.
• Ní féidir le lasracha LED a bheith athraithe: nuair a bhíonn na lasracha ag deireadh a saoil, déan athsholáthar ar an trealamh ar fad.

USÁID
• Sraith comhoiriúnachta: Spot ard, spot laghdaithe, solas príomha COB LED, spot + solas príomha, AS.
• Brúigh an cnaipe cumhachta agus coinnigh é i ngach modh solais chun an déantóir corraíochta a chur ar bun. Scaoil, brúigh agus coinnigh arís chun a mhéadú.
• Taispeánann an solas ag an leibhéal is ísle agus is airde ag solas flash go dtí go scaoiltear an cnaipe.
• Nuair a bheidh tú i mód ar leith ar feadh níos mó ná 5 soicind, cuimhnóidh an solas ar an socrú seo an chéad uair eile a lasfar é.

FEIDHM SOICHTE
• Brúigh an cnaipe soichthe i ngach modh chun an feidhm a chur ar bun. Gluais do lámh os comhair an solais chun í a lasadh/asuí nuair a bhíonn an feidhm ag obair.

COMHARTHEACH BATTERA
• Nuair a bhíonn an battaire laige, léiríonn an comhartha battaire solas dearg seasmhach.
• Nuair a bhíonn an feidhm soichthe gníomhach, blink an comhartha battaire go glás.
• Nuair a bhíonn an battaire Li-ion athluchtaithe á luchtú, léiríonn an comhartha battaire solas dearg seasmhach.
• Nuair a bhíonn an battaire Li-ion athluchtaithe lán luchtaithe, déantar an comhartha battaire a bheith glas.
• Úsáid luchtóir USB chun an solas tosaithe a luchtú (max 5V / 1A).

MAGNETA
• Féidir an solas tosaithe a bhaint den taca chun feidhmiú mar sholas oibre gan an banda. Is féidir an solas tosaithe a shuiteáil go héasca ar dhromchlaí miotail tríd na maighnéid atá ar chúl an taca.

Tá cosc ar tháirgí leictreacha a chaithfidh le bratacha ginearálta. Caithfidh tú iad a thabhairt ar ais chuig ionad athchúrsála. Déan teagmháil leis na húdaráis áitiúla nó leis an díoltóir le haghaidh comhairle maidir le hathchúrsáil.
•Caithfidh tú an battaire a bhaint as an bhfeiste roimh an gcaitheamh
•Caithfidh tú an feiste a dhíchonrú ó líonra roimh an mbaintear an battaire
•Bain an battaire ar bhealach atá sábháilte.

LV

UZMANĪBA / LADES INSTRUKCIJAS / AKUMULATORA IETEIKUMI
• Nelūkojieties tieši gaismas starā. Tas ir, lai izvairītos no akluma.
• Nekad nelietojiet lampu tuvumā ugunīm.
• Lampa darbojas ar uzlādējamu litija polimēra akumulatoru vai 3 AAA alkaloīdu baterijām.
• Bieži uzlādējiet lampu.
• Neatstājiet akumulatoru izlādētu. Šajā gadījumā pastāv risks pārlādēties, kas var novest pie akumulatora nenaudojamības.
• LED lampas nevar mainīt: kad lampas ir beigušās, nomainiet visu aprīkojumu.

LIETOŠANA
• Pārslēgšanas secība: Augsts stūris, samazināts stūris, galvenā COB LED gaisma, stūris + galvenā gaisma, IZSLĒGTS.
• Nospiediet barošanas pogu un turiet to nospiestu jebkurā apgaismojuma režīmā, lai aktivizētu spilgtuma regulētāju. Atlaidiet, nospiediet un turiet vēlreiz, lai palielinātu.
• Zemākie un augstākie līmeņi tiek rādīti, mirgojot gaismai, līdz poga tiek atlaista.
• Nu, kad esat noteiktā režīmā ilgāk par 5 sekundēm, lampa atcerēsies šo iestatījumu nākamajā reizē, kad tā tiks ieslēgta.

JUTIKLIS FUNKCIJA
• Nospiediet jutikļa pogu jebkurā režīmā, lai aktivizētu funkciju. Gluži kā jūsu roka pirms lampas, lai to ieslēgtu/izslēgtu, kad noteikšanas funkcija ir aktivizēta.

AKUMULATORA RĀDĪTĀJS
• Kad akumuliators ir zems, akumulatora rādītājs rāda sarkano gaismu.
• Kad sensora funkcija ir aktivizēta, akumulatora rādītājs mirgo zaļā krāsā.
• Uzlādējot uzlādējamo Li-ion akumulatoru, akumulatora rādītājs rāda sarkano gaismu.
• Kad uzlādētais Li-ion akumulators ir pilnībā uzlādēts, akumulatora rādītājs kļūst zaļš.
• Izmantojiet USB lādētāju, lai uzlādētu lampu (maks. 5V / 1A).

MAIŅGA
• Lampa var tikt atbrīvota no turētāja, lai darbinātu kā darba lampu bez galvas lentes. Lampa viegli uzstāda uz metāla virsmām, pateicoties magnētiem aizmugurē.

Aizliegts izmest atkritumu elektriskos produktus kopā ar mājsaimniecības atkritumiem. Jāatgriež pārstrādes centrā. Konsultējieties ar vietējām iestādēm vai tirgotāju par pārstrādi.
•Akumulators ir jāizņem no ierīces pirms izmantošanas
•Ierīce jāatslēdz no tīkla pirms akumulatora noņemšanas
•Akumulatoru iznīciniet drošā veidā.

LT

DĖMESIO / ĮKROVIMO INSTRUKCIJOS / PATARIMAI DĖL AKUMULIATORIAUS
• Neduokite tiesiogiai į šviesos spindulį. Tai, kad išvengtumėte apakimo.
• Nenaudokite lempos šalia ugnies.
• Lempa veikia su įkraunamu ličio polimero akumuliatoriumi arba trimis AAA šarminėmis baterijomis.
• Dažnai įkraukite lemputę.
• Neleiskite akumuliatoriui visiškai išsikrauti. Tokiu atveju kyla rizika dėl per didelio išsikrovimo, kas gali lemti akumuliatoriaus nenaudingumą.
• LED lempos negalima keisti: kai lempos pasiekia pabaigą, pakeiskite visą įrangą.

NAUDOJIMAS
• Įjungimo sekos: Didelis taškas, sumažintas taškas, pagrindinė COB LED šviesa, taškas + pagrindinė šviesa, IŠJUNGTA.
• Paspauskite maitinimo mygtuką ir laikykite jį bet kuriame apšvietimo režime, kad aktyvuotumėte ryškumo reguliatorių. Atleiskite, paspauskite dar kartą ir laikykite, kad padidintumėte.
• Žemiausi ir aukščiausi lygiai rodomi mirksint šviesa, kol mygtukas atleidžiamas.
• Kai esate tam tikrame režime ilgiau nei 5 sekundes, lemputė įsimins šią nustatymą kitą kartą ją įjungus.

JUTIKLIO FUNKCIJA
• Paspauskite jutiklio mygtuką bet kuriame režime, kad aktyvuotumėte funkciją. Judinkite ranką priešais lemputę, kad ją įjungtumėte/išjungtumėte, kai aptikimo funkcija yra aktyvi.

AKUMULIATORIAUS RODIKLIS
• Kai akumuliatorius yra silpnas, akumuliatoriaus rodiklis rodo raudoną šviesą.
• Kai jutiklio funkcija aktyvuota, akumuliatoriaus rodiklis mirksi žaliai.
• Įkraunant įkraunamą ličio jonų akumuliatorių, akumuliatoriaus rodiklis rodo raudoną šviesą.
• Kai įkraunamas ličio jonų akumuliatorius yra visiškai įkrautas, akumuliatoriaus rodiklis tampa žalias.
• Naudokite USB įkroviklį, kad įkrautumėte lempą (max 5V / 1A).

MAGNETAI
• Lempa gali būti nuimta nuo laikiklio, kad veiktų kaip darbo lemputė be galvos juostos. Lempa lengvai montuojama ant metalinių paviršių, dėka magnetų, esančių laikiklio gale.

Draudžiama išmesti elektroninius produktus su namų apyvokos šiukšlėmis. Juos reikia grąžinti į perdirbimo centrą. Pasitarkite su vietinėmis institucijomis arba pardavėju dėl perdirbimo patarimų.
•Prieš išmetant prietaisą, reikia išimti akumuliatorių.
•Prietaisas turi būti atjungtas nuo tinklo prieš išimant akumuliatorių.
•Akumuliatorių pašalinkite saugiu būdu.

MT

ATTENZJONI / INSTRUKZZJONIJI TA' ĊARĠĠ / PARIR TAS-BATTERI
• Evita li tħares direttament fil-beam tad-dawl. Dan huwa biex tevita dawl eċċessiv.
• Qatt ma tuża l-lampa viċin in-nar.
• Il-lampa tal-fruntiera tiġi mmexxija minn batterija rikarikabbli tal-litju polimeru jew minn 3 batteriji alkali AAA.
• Ċarġja l-lampa b'mod frekwenti.
• Tgħidx li l-batterija tkun ċarġjata. F'dan il-każ, hemm riskju ta' ħruq eċċessiv li jista' jwassal għall-batterija li ma tistax tintuża iktar.
• Lampi LED ma jistgħux jiġu sostitwiti: meta l-lampi jilħqu t-tmiem tal-ħajja tagħhom, ibdil l-apparat kollu.

UŻU
• Sekwenza ta' switch: Spot għoli, spot baxx, dawl prinċipali COB LED, spot + dawl prinċipali, OFF.
• Agħfas il-buttuna tal-qawwa u żżommha imwaħħla fi kwalunkwe mod ta' dawl biex tikkawża l-varjatur tal-intensità. Ibgħat, agħfas u żżomm mill-ġdid biex tiżdied.
• Il-livelli l-aktar baxxi u l-aktar għoljin huma indikati mill-heda tad-dawl sakemm il-buttuna tkun maħruġa.
• Meta tkun fi modalità speċifika għal aktar minn 5 sekondi, il-lampa tiftakar dan is-settings it-tielet darba li tkun tixgħel.

FUNKZJONI TAS-SENSOR
• Agħfas il-buttuna tas-sensor fi kwalunkwe mod biex attiva l-funzjoni. Movi idek quddiem il-lampa tal-fruntiera biex tixgħel/titfi meta l-funzjoni ta' detzzjoni tkun attivata.

INDIKATUR TAL-BATTERIJA
• Meta l-batterija tkun baxxa, l-indikatur tal-batterija juri dawl abjad fissa.
• Meta l-funzjoni tas-sensor tkun attivata, l-indikatur tal-batterija jixgħel bl-użu ta' dawl aħdar.
• Fil-ħin ta' l-iċċarġjar tal-batterija rikarikabbli tal-Li-ion, l-indikatur tal-batterija juri dawl abjad fissa.
• Meta l-batterija rikarikabbli tal-Li-ion tkun kompletament iċċarġjata, l-indikatur tal-batterija jsir aħdar.
• Uża ċ-charger USB biex iċċarġja l-lampa tal-fruntiera (max 5V / 1A).

MAGNETI
• Il-lampa tal-fruntiera tista' tkun imnaqqxa mill-bracket biex taħdem bħala lampa tax-xogħol mingħajr il-banda. Il-lampa tal-fruntiera tista' tiġi stabbilita faċilment fuq sfurti tal-metall grazzi għall-magni li jinsabu fil-parti ta' wara tal-bracket.

Hija miżmuma li l-prodotti elettriċi miċħuda ma għandhomx jitneħħew mal-iskart domestiku. Għandhom jitfiegħu f'ċentru ta' riċiklaġġ. Ikkonsulta mal-awtoritajiet lokali jew mal-bejjiegħa għal pariri dwar ir-riċiklaġġ.
•Jeħtieġ li jitneħħa l-batterija mill-apparat qabel it-tneħħija.
•Jeħtieġ li titneħħa l-apparat mit-tessut qabel li tittieħed il-batterija.
•Ħu l-batterija b'mod sigur.

NL

LET OP / OPLADINSTRUCTIES / BATTERIJTIPS
• Kijk niet direct in de lichtstraal. Dit om verblinding te voorkomen.
• Gebruik de lamp nooit in de buurt van vlammen.
• De hoofdlamp werkt op een oplaadbare lithium-polymeerbatterij of op 3 AAA-alkalinebatterijen.
• Laad de lamp regelmatig op.
• Laat de batterij niet leeg. In dit geval bestaat er een risico op overontlading, wat kan leiden tot onbruikbaarheid van de batterij.
• LED-lampen kunnen niet worden vervangen: als de lampen aan het einde van hun levensduur zijn, vervang dan het hele apparaat.

GEBRUIK
• Schakelvolgorde: Hoge spot, Lage spot, Hoofdlamp COB LED, Spot + Hoofdlamp, UIT.
• Druk op de aan/uit-knop en houd deze ingedrukt in elke verlichtingsmodus om de dimmer te activeren. Laat los, druk opnieuw en houd weer vast om te verhogen.
• De laagste en hoogste niveaus worden aangegeven door het knipperen van het licht totdat de knop wordt losgelaten.
• Wanneer je meer dan 5 seconden in een specifieke modus bent, onthoudt de lamp deze instelling de volgende keer dat hij wordt ingeschakeld.

SENSORFUNCTIE
• Druk op de sensor knop in elke modus om de functie te activeren. Beweeg je hand voor de hoofdlamp om deze in te schakelen/uit te schakelen wanneer de detectiefunctie is ingeschakeld.

BATERIJINDICATOR
• Wanneer de batterij zwak is, geeft de batterij-indicator een vast rood licht.
• Wanneer de sensorfunctie is ingeschakeld, knippert de batterij-indicator groen.
• Tijdens het opladen van de oplaadbare Li-ion-batterij geeft de batterij-indicator een vast rood licht.
• Wanneer de oplaadbare Li-ion-batterij volledig is opgeladen, wordt de batterij-indicator groen.
• Gebruik een USB-oplader om de hoofdlamp op te laden (max 5V / 1A).

MAGNETEN
• De hoofdlamp kan van de houder worden gehaald om als werklicht te functioneren zonder het hoofdband. De hoofdlamp kan eenvoudig op metalen oppervlakken worden gemonteerd dankzij de magneten aan de achterkant van de houder.

Het is verboden om afgedankte elektrische producten bij het huishoudelijk afval te gooien. Ze moeten worden teruggebracht naar een recycling-centrum. Neem contact op met de lokale autoriteiten of de verkoper voor advies over recycling.
•De batterij moet uit het apparaat worden verwijderd voordat deze wordt weggegooid.
•Het apparaat moet van het net worden losgekoppeld voordat de batterij wordt verwijderd.
•Verwijder de batterij op een veilige manier.

PL

UWAGA / INSTRUKCJE ŁADOWANIA / PORADY DOTYCZĄCE AKUMULATORA
• Nie patrz bezpośrednio w strumień światła. Aby uniknąć oślepienia.
• Nigdy nie używaj lampy w pobliżu ognia.
• Lampa czołowa zasilana jest akumulatorem litowo-polimerowym lub 3 bateriami alkalicznymi AAA.
• Ładuj lampę często.
• Nie pozostawiaj akumulatora rozładowanego. W takim przypadku istnieje ryzyko nadmiernego rozładowania, co może skutkować tym, że akumulator nie będzie już użyteczny.
• Lampy LED nie mogą być wymieniane: gdy lampy osiągną koniec swojego życia, wymień całe urządzenie.

UŻYTKOWANIE
• Sekwencja przełączania: Wysoka plama, Niska plama, Główne światło COB LED, Plama + Główne światło, WYŁ.
• Naciśnij przycisk zasilania i przytrzymaj go w dowolnym trybie oświetlenia, aby aktywować ściemniacz. Zwolnij, naciśnij ponownie i przytrzymaj, aby zwiększyć.
• Najniższe i najwyższe poziomy są wskazywane przez miganie światła, aż przycisk zostanie zwolniony.
• Kiedy jesteś w konkretnym trybie przez ponad 5 sekund, lampa zapamięta to ustawienie następnym razem, gdy zostanie włączona.

FUNKCJA CZUJNIKA
• Naciśnij przycisk czujnika w dowolnym trybie, aby aktywować funkcję. Przesuń rękę przed lampą czołową, aby ją włączyć/wyłączyć, gdy funkcja detekcji jest aktywna.

WSKAŹNIK AKUMULATORA
• Gdy akumulator jest słaby, wskaźnik akumulatora świeci na stałe na czerwono.
• Gdy funkcja czujnika jest aktywna, wskaźnik akumulatora miga na zielono.
• Podczas ładowania akumulatora Li-ion wskaźnik akumulatora świeci na stałe na czerwono.
• Gdy akumulator Li-ion jest w pełni naładowany, wskaźnik akumulatora staje się zielony.
• Użyj ładowarki USB, aby naładować lampę czołową (maks. 5V / 1A).

MAGNESY
• Lampa czołowa może być odłączona od uchwytu, aby działać jako lampka robocza bez paska na głowę. Lampa czołowa może być łatwo zamontowana na metalowych powierzchniach dzięki magnesom znajdującym się z tyłu uchwytu.

Zabrania się wyrzucania zużytych produktów elektrycznych z odpadami domowymi. Należy je oddać do punktu recyklingu. Skontaktuj się z lokalnymi władzami lub sprzedawcą w celu uzyskania wskazówek dotyczących recyklingu.
•Przed wyrzuceniem urządzenia należy wyjąć akumulator.
•Przed usunięciem akumulatora należy odłączyć urządzenie od sieci.
•Usuń akumulator w sposób bezpieczny.

PT

ATENÇÃO / INSTRUÇÕES DE CARREGAMENTO / DICAS SOBRE A BATERIA
• Não olhe diretamente para o feixe de luz. Isso é para evitar ofuscamento.
• Nunca use a lanterna perto de chamas.
• A lanterna frontal é alimentada por uma bateria recarregável de polímero de lítio ou por 3 pilhas alcalinas AAA.
• Carregue a lanterna com frequência.
• Não deixe a bateria descarregada. Neste caso, há risco de descarga excessiva, resultando na inutilizabilidade da bateria.
• As lâmpadas LED não podem ser substituídas: quando as lâmpadas chegarem ao fim da vida útil, substitua todo o equipamento.

USO
• Sequência de mudança: Spot alto, spot baixo, luz principal COB LED, spot + luz principal, DESLIGADO.
• Pressione o botão de alimentação e mantenha pressionado em qualquer modo de iluminação para acionar o dimmer. Solte, pressione e mantenha novamente para aumentar.
• Os níveis mais baixos e mais altos são indicados pelo piscar da luz até que o botão seja solto.
• Quando você estiver em um modo específico por mais de 5 segundos, a lanterna memorizará essa configuração na próxima vez que for ligada.

FUNÇÃO SENSOR
• Pressione o botão do sensor em qualquer modo para ativar a função. Mova a mão na frente da lanterna frontal para ligá-la/desligá-la quando a função de detecção estiver ativada.

INDICADOR DE BATERIA
• Quando a bateria está fraca, o indicador da bateria exibe uma luz vermelha fixa.
• Quando a função do sensor está ativada, o indicador da bateria pisca em verde.
• Durante o carregamento da bateria de íon de lítio recarregável, o indicador da bateria exibe uma luz vermelha fixa.
• Quando a bateria de íon de lítio recarregável está totalmente carregada, o indicador da bateria fica verde.
• Use um carregador USB para carregar a lanterna frontal (máx. 5V / 1A).

IMANES
• A lanterna frontal pode ser destacada do suporte para funcionar como uma lanterna de trabalho sem a faixa. A lanterna frontal pode ser facilmente instalada em superfícies metálicas graças aos ímãs localizados na parte de trás do suporte.

É proibido descartar produtos elétricos fora de uso junto com o lixo doméstico. Eles devem ser devolvidos a um centro de reciclagem. Consulte as autoridades locais ou o revendedor para obter orientações sobre reciclagem.
•A bateria deve ser removida do aparelho antes do descarte.
•O aparelho deve ser desconectado da rede antes de remover a bateria.
•Elimine a bateria de maneira segura.

CZ

POZOR / NÁVOD NA NABÍJENÍ / RADY O BATERII
• Nedívejte se přímo do paprsku světla. Aby se zabránilo oslnění.
• Nikdy nepoužívejte lampu blízko ohně.
• Hlavová lampa je napájena nabíjecí lithium-polymerovou baterií nebo 3 AAA alkalickými bateriemi.
• Lampu pravidelně nabíjejte.
• Nenechávejte baterii vybitou. V takovém případě hrozí riziko nadměrného vybití, což může vést k nepoužitelnosti baterie.
• LED lampy nelze měnit: když lampy dosáhnou konce své životnosti, vyměňte celé zařízení.

POUŽITÍ
• Sekvence přepínání: Vysoký bod, nízký bod, hlavní světlo COB LED, bod + hlavní světlo, VYPNUTO.
• Stiskněte tlačítko napájení a držte ho stisknuté v jakémkoli režimu osvětlení, abyste aktivovali stmívač. Uvolněte, stiskněte znovu a držte pro zvýšení.
• Nejnižší a nejvyšší úrovně jsou indikované blikáním světla, dokud nebude tlačítko uvolněno.
• Když jste v konkrétním režimu déle než 5 sekund, lampa si tuto nastavení zapamatuje při dalším zapnutí.

SENSOROVÁ FUNKCE
• Stiskněte tlačítko senzoru v jakémkoli režimu, abyste aktivovali funkci. Pohybujte rukou před hlavovou lampou, abyste ji zapnuli/vypnuli, když je funkce detekce aktivní.

INDIKÁTOR BATERIE
• Když je baterie slabá, indikátor baterie svítí stálým červeným světlem.
• Když je funkce senzoru aktivní, indikátor baterie bliká zeleně.
• Při nabíjení nabíjecí Li-ion baterie ukazuje indikátor baterie stálé červené světlo.
• Když je nabíjecí Li-ion baterie plně nabitá, indikátor baterie se změní na zelený.
• Použijte USB nabíječku k nabíjení hlavové lampy (max. 5V / 1A).

MAGNETY
• Hlavová lampa může být odpojena od držáku, aby fungovala jako pracovní lampa bez pásku. Hlavová lampa může být snadno nainstalována na kovové povrchy díky magnetům umístěným na zadní straně držáku.

Je zakázáno vyhazovat vyřazené elektrické výrobky s domácím odpadem. Musí být vráceny do recyklačního centra. Kontaktujte místní úřady nebo prodejce pro rady ohledně recyklace.
•Baterie musí být odstraněna z přístroje před jeho vyhozením.
•Zařízení musí být odpojeno od sítě před odstraněním baterie.
•Odstraňte baterii bezpečným způsobem.

RO

ATENȚIE / INSTRUCȚIUNI DE ÎNCĂRCARE / SFATURI DESPRE BATERIE
• Nu priviți direct în fasciculul de lumină. Acest lucru este pentru a evita orbul.
• Nu folosiți niciodată lampa în apropierea flăcărilor.
• Lampa frontală este alimentată de o baterie litiu-polimer reîncărcabilă sau de 3 baterii alcaline AAA.
• Încărcați lampa frecvent.
• Nu lăsați bateria descărcată. În acest caz, există riscul de descărcare excesivă, cu consecința că bateria nu mai poate fi utilizată.
• Lămpile LED nu pot fi înlocuite: când lămpile ajung la sfârșitul vieții, înlocuiți întregul echipament.

UTILIZARE
• Secvența de comutare: Spot puternic, spot slab, lumină principală COB LED, spot + lumină principală, OPRIT.
• Apăsați butonul de alimentare și mențineți-l apăsat în orice mod de iluminare pentru a activa dimmer-ul. Eliberați, apăsați și mențineți din nou pentru a crește.
• Cele mai joase și cele mai înalte niveluri sunt indicate prin clipirea luminii până când butonul este eliberat.
• Când sunteți într-un mod specific mai mult de 5 secunde, lampa va memora această setare data viitoare când va fi aprinsă.

FUNCȚIE DE SENZOR
• Apăsați butonul senzor în orice mod pentru a activa funcția. Mutați mâna în fața lămpii frontale pentru a o aprinde/stinge atunci când funcția de detectare este activată.

INDICATOR DE BATERIE
• Când bateria este slabă, indicatorul bateriei afișează o lumină roșie constantă.
• Când funcția senzor este activată, indicatorul bateriei clipește în verde.
• În timpul încărcării bateriei Li-ion reîncărcabile, indicatorul bateriei afișează o lumină roșie constantă.
• Când bateria Li-ion reîncărcabilă este complet încărcată, indicatorul bateriei devine verde.
• Utilizați un încărcător USB pentru a încărca lampa frontală (max 5V / 1A).

MAGNETI
• Lampa frontală poate fi detașată de suport pentru a funcționa ca o lampă de lucru fără banda. Lampa frontală poate fi instalată cu ușurință pe suprafețe metalice datorită magnetilor amplasați pe partea din spate a suportului.

Este interzis să aruncați produsele electrice uzate împreună cu gunoiul menajer. Acestea trebuie returnate la un centru de reciclare. Consultați autoritățile locale sau revânzătorul pentru sfaturi despre reciclare.
•Bateria trebuie îndepărtată din dispozitiv înainte de a fi aruncată.
•Dispozitivul trebuie deconectat de la rețea înainte de a îndepărta bateria.
•Eliminați bateria într-un mod sigur.

SK

POZOR / NÁVOD NA NABÍJANIE / RADI O BATÉRII
• Nedívajte sa priamo do svetelného lúča. Aby sa predišlo oslepeniu.
• Nikdy nepoužívajte lampu v blízkosti plameňov.
• Čelová lampa je napájaná nabíjateľnou lítium-polymérovou batériou alebo 3 AAA alkalickými batériami.
• Lampu pravidelne nabíjajte.
• Nenechávajte batériu vybitú. V takom prípade hrozí riziko nadmerného vybitia, čo môže viesť k nepoužiteľnosti batérie.
• LED lampy nie je možné nahradiť: keď lampy dosiahnu koniec životnosti, vymeňte celé zariadenie.

POUŽITIE
• Sekvencia prepínania: Vysoký bod, Nízky bod, Hlavné COB LED svetlo, Bod + Hlavné svetlo, VYPNUTÉ.
• Stlačte tlačidlo napájania a držte ho stlačené v akomkoľvek režime osvetlenia, aby ste aktivovali stlmovač. Uvoľnite, stlačte znova a držte pre zvýšenie.
• Najnižšie a najvyššie úrovne sú označené blikajúcim svetlom, kým sa tlačidlo neuvoľní.
• Keď ste v konkrétnom režime viac ako 5 sekúnd, lampa si tento nastavenie zapamätá pri ďalšom zapnutí.

SENSOROVÁ FUNKCIA
• Stlačte senzorové tlačidlo v akomkoľvek režime, aby ste aktivovali funkciu. Pohybujte rukou pred čelovou lampou, aby ste ju zapli/vypnuli, keď je detekčná funkcia aktívna.

INDIKÁTOR BATÉRIE
• Keď je batéria slabá, indikátor batérie svieti červeným svetlom.
• Keď je senzorová funkcia aktívna, indikátor batérie bliká zeleno.
• Počas nabíjania nabíjateľnej Li-ion batérie indikátor batérie svieti červeným svetlom.
• Keď je nabíjateľná Li-ion batéria úplne nabitá, indikátor batérie sa zmení na zelený.
• Použite USB nabíjačku na nabíjanie čelovej lampy (max. 5V / 1A).

MAGNETY
• Čelová lampa môže byť odpojená od držiaka, aby fungovala ako pracovná lampa bez pásky. Čelová lampa sa dá ľahko namontovať na kovové povrchy vďaka magnetom na zadnej strane držiaka.

Je zakázané vyhadzovať vyhodené elektrické výrobky spolu s domácim odpadom. Musia byť vrátené do recyklačného centra. Kontaktujte miestne úrady alebo predajcu na získanie pokynov na recykláciu.
•Batéria musí byť vybraná z prístroja pred jeho vyhodením.
•Prístroj musí byť odpojený od siete pred odstránením batérie.
•Bezpečne odstráňte batériu.

SI

POZOR / NAVODILA ZA POLNJENJE / NASVETI O BATERIJAH
• Ne glejte neposredno v žarek svetlobe. To je za preprečevanje zaslepitve.
• Nikoli ne uporabljajte svetilke v bližini plamenov.
• Čelna svetilka je napajana z obnovljivo litij-polimer baterijo ali 3 AAA alkalnimi baterijami.
• Svetilko pogosto polnite.
• Ne pustite, da je baterija prazna. V tem primeru obstaja tveganje za prekomerno praznjenje, kar lahko povzroči, da baterija ni več uporabna.
• LED žarnice ni mogoče zamenjati: ko žarnice dosežejo konec življenjske dobe, zamenjajte celotno opremo.

UPORABA
• Zaporedje preklapljanja: Visok spot, nizek spot, glavna svetloba COB LED, spot + glavna svetloba, IZKLOPLJENO.
• Pritisnite gumb za napajanje in ga držite pritisnjenega v katerem koli načinu osvetlitve, da aktivirate zatemnitev. Spustite, pritisnite in ponovno držite za povečanje.
• Najnižja in najvišja raven sta označeni s utripanjem svetlobe, dokler gumb ni spuščen.
• Ko ste v določenem načinu več kot 5 sekund, bo svetilka to nastavitev zapomnila naslednjič, ko jo vklopite.

SENZORSKA FUNKCIJA
• Pritisnite gumb senzorja v katerem koli načinu, da aktivirate funkcijo. Premikajte roko pred čelno svetilko, da jo vklopite/izklopite, ko je funkcija zaznavanja aktivna.

INDIKATOR BATERIJE
• Ko je baterija šibka, indikator baterije sveti s stalno rdečo lučjo.
• Ko je funkcija senzorja aktivna, indikator baterije utripne v zeleni barvi.
• Med polnjenjem ponovne Li-ion baterije indikator baterije sveti s stalno rdečo lučjo.
• Ko je ponovna Li-ion baterija popolnoma napolnjena, indikator baterije postane zelen.
• Uporabite USB polnilec za polnjenje čelne svetilke (maks. 5V / 1A).

MAGNETI
• Čelna svetilka se lahko odstrani iz nosilca, da deluje kot delovna svetilka brez traku. Čelna svetilka se lahko enostavno namesti na kovinske površine zahvaljujoč magnetom, ki so na zadnji strani nosilca.

Prepovedano je odlagati odpadne električne izdelke z gospodinjskimi odpadki. Vrniti jih je treba v reciklažni center. Posvetujte se z lokalnimi oblastmi ali trgovcem za nasvete o reciklaži.
•Baterijo je treba odstraniti iz naprave pred odlaganjem.
•Napravo je treba izključiti iz omrežja pred odstranitvijo baterije.
•Baterijo odstranite na varen način.

SE

VARNING / LADDNING INSTRUKTIONER / BATTERI TIPS
• Titta inte direkt in i ljusstrålen. Detta för att undvika bländning.
• Använd aldrig lampan nära lågor.
• Huvudlampan drivs av ett uppladdningsbart litium-polymerbatteri eller 3 AAA alkaliska batterier.
• Ladda lampan ofta.
• Låt inte batteriet bli helt urladdat. I detta fall finns det risk för överurladdning, vilket kan leda till att batteriet inte längre kan användas.
• LED-lampor kan inte bytas ut: när lamporna når slutet av sin livslängd, byt ut hela utrustningen.

ANVÄNDNING
• Växelsekvens: Hög spot, Låg spot, Huvud COB LED-ljus, Spot + Huvudljus, AV.
• Tryck på strömbrytaren och håll den nedtryckt i valfritt ljusläge för att aktivera dimmern. Släpp, tryck och håll igen för att öka.
• De lägsta och högsta nivåerna indikeras av blinkande ljus tills knappen släpps.
• När du har varit i ett specifikt läge i mer än 5 sekunder kommer lampan att komma ihåg den inställningen nästa gång den slås på.

SENSORFUNKTIONS
• Tryck på sensor-knappen i valfritt läge för att aktivera funktionen. Flytta din hand framför huvudlampan för att slå på/stänga av när detekterings-funktionen är aktiverad.

BATTERIINDIKATOR
• När batteriet är svagt, visar batteriindikatorn ett konstant rött ljus.
• När sensorfunktionen är aktiverad blinkar batteriindikatorn i grönt.
• Vid laddning av det uppladdningsbara Li-ion-batteriet visar batteriindikatorn ett konstant rött ljus.
• När det uppladdningsbara Li-ion-batteriet är helt laddat, blir batteriindikatorn grön.
• Använd en USB-laddare för att ladda huvudlampan (max 5V / 1A).

MAGNETER
• Huvudlampan kan tas bort från fästet för att fungera som en arbetslampa utan bandet. Huvudlampan kan enkelt installeras på metalliska ytor tack vare magneterna på baksidan av fästet.

Det är förbjudet att slänga uttjänta elektriska produkter med hushållsavfall. De ska returneras till ett återvinningscenter. Kontakta lokala myndigheter eller återförsäljare för råd om återvinning.
•Batteriet ska tas bort från enheten innan det slängs.
•Enheten ska kopplas från nätet innan batteriet tas bort.
•Borttagning av batteriet ska göras på ett säkert sätt.